



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 September 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 114 повестки дня
Последующие меры по итогам
Саммита тысячелетия

Катар: проект резолюции

Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 33/134 от 19 декабря 1978 года, в которой она одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами¹,

ссылаясь также на свои резолюции 62/209 от 19 декабря 2007 года и 63/233 от 19 декабря 2008 года, в которых она постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг по случаю тридцатой годовщины принятия Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами не позднее первой половины 2009 года,

с признательностью принимая к сведению доклад Председателя Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, представленный во исполнение ее резолюций 62/209 и 63/233²,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся сотрудничества Юг-Юг,

отмечая растущее значение сотрудничества Юг-Юг и признавая возрастающую роль, которую играет Организация Объединенных Наций, поддерживая деятельность по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.П.А.11 и исправление), глава I.

² A/63/741, приложение.



подчеркивая, что сотрудничество Юг-Юг, являясь одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, открывает перед развивающимися странами реальные возможности для обеспечения на основе их индивидуальных и коллективных усилий поступательного экономического роста и устойчивого развития,

подчеркивая также, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет собой, а, скорее, дополняет сотрудничество Север-Юг,

ссылаясь на резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся сотрудничества Юг-Юг, и решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая Дохинскую декларацию о финансировании развития³, и отмечая Гаванскую программу действий, принятую на первой Встрече на высшем уровне стран Юга⁴, Марракешские рамки осуществления сотрудничества Юг-Юг⁵ и Дохинский план действий, принятый на второй Встрече на высшем уровне стран Юга⁶,

с признательностью отмечая щедрое предложение правительства Кении провести Конференцию Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг у себя в стране,

1. *постановляет*, что Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг:

- a) состоится в Найроби 1–3 декабря 2009 года;
- b) будет проведена на как можно более высоком уровне;
- c) будет рассматривать в качестве общей темы «Содействие развитию сотрудничества Юг-Юг в целях развития»;
- d) будет состоять из пленарных заседаний и интерактивных «круглых столов» с участием многих заинтересованных сторон, на которых будут рассмотрены следующие подтемы:
 - i) укрепление роли системы Организации Объединенных Наций в поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;
 - ii) сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях развития: взаимодополняемость, особенности, вызовы и возможности;
- e) завершится принятием согласованного на межправительственном уровне итогового документа;
- f) завершится также представлением резюме, подготовленного Председателем;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить всеобъемлющий доклад с учетом общей темы Конференции, в котором будет дан обзор тенденций в области сотрудничества Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, будет проведен также обзор прогресса, достигнутого международным сообществом,

³ Резолюция 63/239, приложение.

⁴ A/55/74, приложение II.

⁵ A/58/683, приложение II.

⁶ A/60/111, приложение II.

в частности Организацией Объединенных Наций, в содействии развитию и поощрению такого сотрудничества и будут выявлены новые возможности, а также вызовы и проблемы и меры по их преодолению;

3. *подтверждает* роль Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг как самостоятельного подразделения в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций и как координатора сотрудничества Юг-Юг в системе Организации Объединенных Наций и просит эту группу продолжать оказывать необходимую основную и техническую поддержку в ходе процесса подготовки к Конференции;

4. *рекомендует* государствам-членам и их партнерам, включая неправительственные организации, рассмотреть возможность подготовки на добровольной основе для целей Конференции докладов о сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве, учитывая темы Конференции и итоги региональных, субрегиональных и отраслевых совещаний Организации Объединенных Наций, состоявшихся до Конференции;

5. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи инициировать проведение со всеми государствами-членами открытых, всеохватных и транспарентных неофициальных консультаций, которые начались бы заблаговременно, чтобы было достаточно времени для обсуждения, и которые позволили бы выработать проект итогового документа до начала Конференции — к концу ноября 2009 года;

6. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, региональные комиссии и фонды и программы, внести свой вклад в подготовку к Конференции;

7. *предлагает* международным и региональным организациям, международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и структурам частного сектора принять участие в Конференции в соответствии с правилами и процедурами Генеральной Ассамблеи;

8. *предлагает* межправительственным организациям и структурам, имеющим статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее, принять участие в Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь в связи с подготовкой к Конференции и ее проведением;

10. *просит* также Генерального секретаря в сотрудничестве с правительством Кении принять меры по организации Конференции и просит далее Генерального секретаря представить записку, касающуюся организационных аспектов Конференции;

11. *рекомендует* всем государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность содействовать участию развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в том числе посредством внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества по линии Юг-Юг, чтобы обеспечить как можно более широкое участие;

12. *постановляет* перенести проведение шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, которая должна была состояться 2–5 июня 2009 года, на подходящий день в январе 2010 года.
